

## RETOURNEUR DE COMPOST

POUR PETITES  
QUANTITÉS.

LARGEUR TUNNEL: 2M  
COÛT D'ENTRETIEN RÉDUIT.

DÉBIT CHANTIER  
JUSQU'À 300 m<sup>3</sup>/h

### TG 201

MÉCANIQUE

POUR CHARGEUR COMPACT À PARTIR DE 30 CV



Les retourneurs de compost de Gujer Innotec permettent de produire en un temps réduit une nourriture riche et aérobie pour le sol.



«Vivre et travailler avec la nature.»

En 1995 la Gujer Landmaschinen AG à Mesikon ZH, jusqu'à ce jour que concessionnaire agricole, conçoit son premier propre retourneur de compost. A l'époque il n'existe pas de modèle sur le marché correspondant à leurs exigences. Avec Gujer Innotec nous nous orientons en permanence vers l'innovation technique et nos valeurs sont la qualité, l'écologie et la durabilité pour vous offrir des concepts et des machines optimisées et conçues pour vos besoins.

Renato Gujer

## Description rapide TG 201



La TG 201 est un retourneur compost à entraînement mécanique et facile d'utilisation – maniable et stable.

Conçue pour l'agriculture, jardinerie, fermes biologiques et petites communes pour le compostage jusqu'à 500 t par an.

Utilisation avec un chargeur compact

## Le compostage



Humus sain –  
Plantes saines

Pour obtenir un sol d'une qualité supérieure, il faut de l'expérience et doigté. Avec la bonne technique et la bonne machine on obtient rapidement de l'humus nutritif aérobie qui assainit le sol, ce qui mène automatiquement vers des plantes saines, des animaux sains et des humains sains.

En plus un sol riche en humus a un gros pouvoir de stocker du carbone et il protège ainsi notre climat.

Avec le compostage vous nourrissez votre sol et donc vos plantes.

En l'espace de cinq à huit ans on peut augmenter le taux d'humus dans le sol de 1-5%.



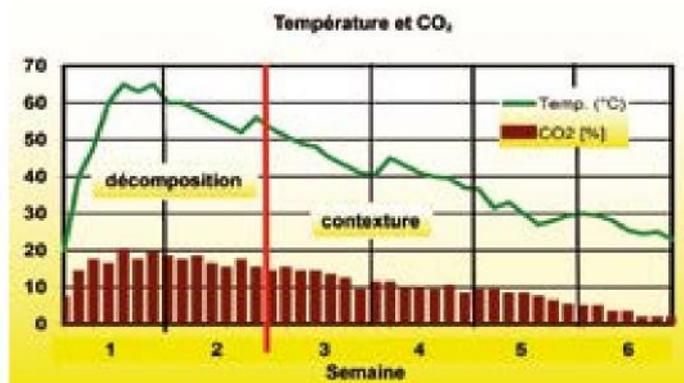
Compost parfaitement grumeleux - vue microscopique

## Le retournement

Nous conseillons le compostage aérobie et contrôlé (en anglais CMC= controlled microbiological composting). La teneur de l'oxygène dans l'andain doit être mesurée quotidiennement. Dans le procédé CMC ça se fait par la mesure du CO<sub>2</sub>. Dès que la teneur du CO<sub>2</sub> dépasse les 12% la quantité d'oxygène descend sous 5% et un retournement devient nécessaire.

La température ne doit pas dépasser 65°C et l'humidité doit rester entre 50 à 60%.

Pour plus d'informations une formation de compostage de Urs



Hildebrandt est fortement conseillé:  
[www.landmanagement.net](http://www.landmanagement.net).

Température et CO<sub>2</sub> dans le compost.

## TG 201 – vos avantages en un clin d'œil

Débit chantier jusqu'à 300 m<sup>3</sup>/h.

Machine maniable; Le retourneur de compost TG 201 en position transport mesure seulement 2,7m de long

Coût d'entretien réduit, maintenance très simple

Facile d'utilisation, manipulation simple

Le tunnel construit en forme d'un arc massive en acier de 5 mm garantit une forte robustesse et n'a pas de points faibles au coins et la peinture spéciale évite la corrosion.

Toutes les tôles d'usure sont fait d'acier chromé

Rotor de retournement très robuste et équilibré, qui mélange correctement les matières à composter (de l'intérieur vers l'extérieur)

Compostage aérobie très rapide, en 8-12 semaines, en fonction des matériaux.



Avec le TG 201 le compostage est facile et rapide. Un bon rotor travaille la matière de l'intérieur vers l'extérieur pour optimiser les conditions de vie des microorganismes.



La construction en arc très massive en acier de 5 mm garantit une très bonne résistance



Le travail avec un chargeur compact sur une pâture est possible.



Ancienne version sur image

Réglage d'hauteur facile à l'aide de goupilles; pour que le rotor travaille à ras du sol sans laisser de couche de pourriture au sol.



Fumier de cheval après 5 semaines



Toutes les tôles d'usure sont en acier chromé.



Taille maximale des andains de 2m x 1m pour un compostage aérobie.



Bild zeigt TG301

Lames en acier 12 mm fixés avec 2 boulons. L'équilibrage du rotor garantit une longue longévité.



La bâche est ramené sur une petite largeur pour permettre les gazes à échapper. Le travail physique avec des baches humides est ainsi évité.



Utilisation facile avec tabliers standards



Panneau de ramassage pour andains propres.

## Données techniques TG 201

Débit	jusqu'à 300 m <sup>3</sup> /h
Largeur du rotor	2.0 m
Largeur en position transport	1.3 m
Largeur de travail	jusqu'à 2.2 m
Longueur hors tout en position transport	2.7 m
Hauteur tunnel intérieur	1.15 m
Vitesse de travail optimale	max. 300 m/h
Poids	ca. 600 kg
Andain largeur * hauteur	2.0 * 1.0 m



## Exigences pour chargeur compact

Pour chargeur compact jusqu'à une largeur de	1,7m
Pour chargeur à partir de	30 CV
Conseillé	35 CV
Pression de travail min. et débit d'huile	200 bar 40 l min



Position transport



Position travail

## Options pour TG 201



Raccord hydraulique rapide pour chargeur compact



Dispositif d'irrigation avec buses. Double réservoir d'eau. Pour obtenir un climat optimal pour les microorganismes dans l'andain un apport d'eau est essentiel.

## Équipement de série TG 201, version mécanique

Tunnel avec tôles en chrome
Grosse roue de support
Panneau de ramassage mécanique
Tablier standard pour chargeur compact
Guidage de la bâche avant/arrière

## Options pour TG 201

Raccord hydraulique rapide pour chargeur compact  
Dispositif d'irrigation avec buses

Votre revendeur :



5 rue de l'industrie — 77173 CHEVRY-COSSIGNY

Téléphone : 01 64 05 45 15 — Fax : 01 60 60 62 24

E-mail : [vercom.france@free.fr](mailto:vercom.france@free.fr)

Site : [www.vercom.fr](http://www.vercom.fr)

# RETOURNEUR DE COMPOST

RACCORD HYDRAU-  
LIQUE RAPIDE POUR  
CHARGEUR COMPACT

LARGEUR TUNNEL: 2.3M  
COÛT D'ENTRETIEN RÉDUIT

DÉBIT CHANTIER  
JUSQU'À 400 m<sup>3</sup>/h

## TG 231

MÉCANIQUE

POUR DES TRACTEURS À PARTIR DE 35 CV



Les retourneurs de compost de Gujer Innotec permettent de produire en un temps réduit une nourriture riche et aérobie pour le sol.



«Vivre et travailler avec la nature.»

En 1995 la Gujer Landmaschinen AG à Mesikon ZH, jusqu'à ce jour que concessionnaire agricole, conçoit son premier propre retourneur de compost. A l'époque il n'existe pas de modèle sur le marché correspondant à leurs exigences. Avec Gujer Innotec nous nous orientons en permanence vers l'innovation technique et nos valeurs sont la qualité, l'écologie et la durabilité pour vous offrir des concepts et des machines optimisées et conçues pour vos besoins.

Renato Gujer

## Description rapide TG 231



La TG 231 est un retourneur de compost qui a été conçue pour produire des petites quantités de compost.

Conçue pour l'agriculture, jardinerie, fermes biologiques et petites communes pour le compostage jusqu'à 1000 t par an

## Le compostage



Humus sain –  
Plantes saines

Pour obtenir un sol d'une qualité supérieure, il faut de l'expérience et doigté. Avec la bonne technique et la bonne machine on obtient rapidement de l'humus nutritif aérobie qui assainit le sol, ce qui mène automatiquement vers des plantes saines, des animaux sains et des humains sains.

En plus un sol riche en humus a un gros pouvoir de stocker du carbone et il protège ainsi notre climat.

Avec le compostage vous nourrissez votre sol et donc vos plantes.

**En l'espace de cinq à huit ans on peut augmenter le taux d'humus dans le sol de 1-5%.**



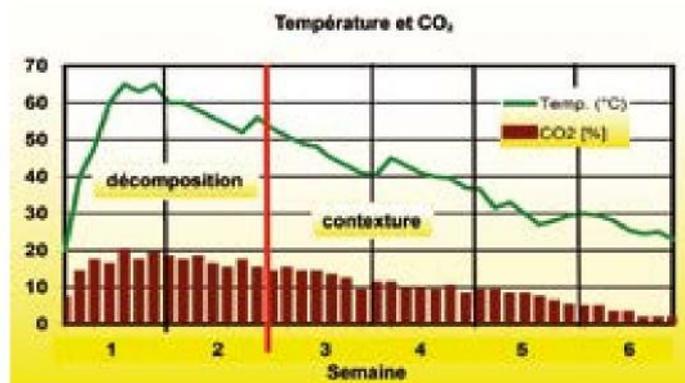
Compost parfaitement grumeleux - vue microscopique

## Le retournement

Nous conseillons le compostage aérobie et contrôlé (en anglais CMC= controlled microbiological composting). La teneur de l'oxygène dans l'andain doit être mesurée quotidiennement. Dans le procédé CMC ça se fait par la mesure du CO<sub>2</sub>. Dès que la teneur du CO<sub>2</sub> dépasse les 12% la quantité d'oxygène descend sous 5% et un retournement devient nécessaire.

La température ne doit pas dépasser 65°C et l'humidité doit rester entre 50 à 60%.

Pour plus d'informations une formation de compostage de Urs



Hildebrandt est fortement conseillé:

[www.landmanagement.net](http://www.landmanagement.net).

Température et CO<sub>2</sub> dans le compost.

## TG 231 – vos avantages en un clin d'œil

Débit chantier jusqu'à 400 m<sup>3</sup>/h.

Machine maniable; TG 231 n'est que 3 m de long

Coût d'entretien réduit, maintenance très simple

Facile d'utilisation, manipulation simple

Le tunnel construit en forme d'un arc massive en acier de 6 mm garantit une forte robustesse et n'a pas de points faibles au coins et la peinture spéciale évite la corrosion.

Toutes les tôles d'usure sont fait d'acier chromé

Rotor de retournement très robuste et équilibré, qui mélange correctement les matières à composter (de l'intérieur vers l'extérieur)

Compostage aérobie très rapide, en 8-12 semaines, en fonction des matériaux.

Pneus large et par conséquent faible pression au sol

Grande roue de support du tunnel

Plusieurs équipements en option:

- Guidage pour faire passer la bâche au-dessus de la machine; évite le travail pénible avec la bâche mouillée
- Deport du tunnel (pour que l'emplacement de l'andain peut-être ajuste)
- Système d'irrigation complète



*Avec le TG231 le compostage est facile et rapide. Ceci surtout grâce au rotor qui travaille à la perfection et mélange le matériel de l'extérieur vers l'intérieur.*



*Fumier de cheval après 5 semaines*



*Système d'irrigation*



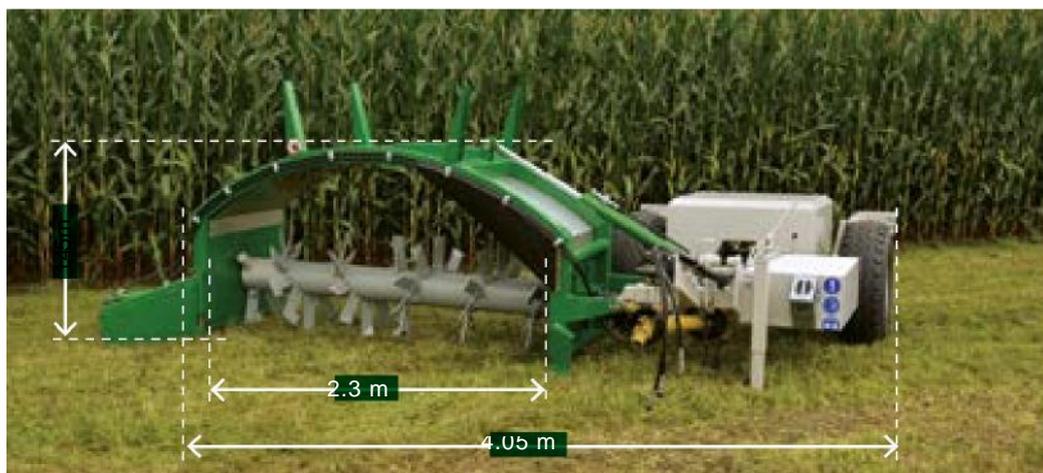
*A la fin du chantier le tunnel est mis facilement en position de transport.*

## Données techniques TG 231

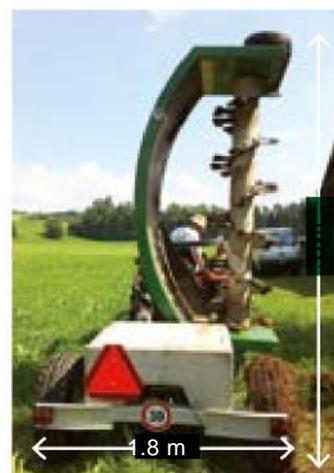
Débit jusqu'à	400 m <sup>3</sup> /h
Largeur du rotor	2.3 m
Largeur en position transport	1.85 m
Largeur de travail	4.05 m
Longueur hors tout	3.0 m
Hauteur tunnel intérieur	1.35 m
Hauteur (en position transport)	3.55 m
Vitesse de travail optimale, Idéal avec accélérateur à fond	300 - 400 m/h
Poids (incl. Contrepoids en béton)	1'950 kg
Andain largeur * hauteur	2.5 * 1.2 m
Seulement attelage sur chape disponible	

## Exigences pour le tracteur

Pour tracteurs avec une largeur total de	2.1 m
Puissance mini.- maxi. du tracteur	35 / 80 PS
Pour tracteurs avec vitesse super lente: Vitesses d'avancement entre avec 540 t/min à la pdf	300 - 400 m/h
Pression de travail	190 - 200 bar



Position travail



Position transport

### Suivi simple du rotor au sol



Image montre TG301

### Option hydraulique

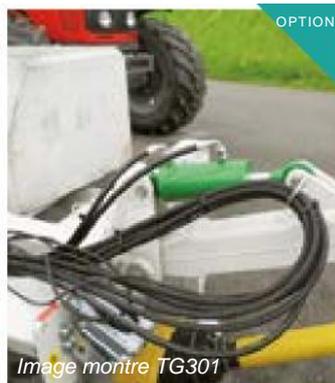


Image montre TG301

Réglage de la hauteur simplifié pour que le rotor puisse travailler au ras du sol sans laisser une couche de pourriture au sol.

Gauche: moyennant une béquille

Centre: moyennant le trois point

Droite: en option avec flèche

## Équipement de série TG 231, version mécanique

Tunnel avec tôles en chrome, Entraînement direct sur rotor	Eclairage
Grosse roue de support (repliable)	Œillet (DIN)
Panneau de ramassage mécanique	Masse arrière
Axe freiné, frein à main, frein parking	Contrepoids
Pneus grande largeur 11.5-15	Flèche avec tirant
	Prise de force avec boulon de sécurité



La construction en arc très massive en acier de 6 mm garantit une très bonne résistance



Un bon rotor travaille la matière de l'intérieur vers l'extérieur pour optimiser les conditions de vie des microorganismes.



Lames en acier 12 mm fixés avec 3 boulons. L'équilibrage du rotor garantit une longue longévité.



Entraînement direct grâce au réducteur sur le rotor



Toutes les tôles d'usure sont en acier chromé.



Roue de support



Taille maximale des andains de 2.5m x 1.2m pour un compostage aérobie.



Équipé œillet standard (DIN)

## Options pour TG 231

### OPTIONS

Panneau de ramassage hydraulique droite  
(par distributeur hydraulique du tracteur)

Barre d'irrigation avec buses

Système complète d'irrigation avec entrainement hydraulique  
incl. pompe à eau, dispositif avec buses (via distributeur du tracteur)

Flèche hydraulique pliable  
pour suivi optimale du sol (par distributeur du tracteur)

Déport hydraulique (par distributeur du tracteur)  
En positionnant le tunnel légèrement à travers l'andain peut être déplacé  
légèrement soit vers le champs soit à l'inverse

Guidage de la bâche avant/arrière

Attelage sur piton

Position flottante (pour tracteurs qui n'en ont pas)

Boule d'attelage Scharmüller K80 ou piton

**Précision:**  
L'acheteur est responsable pour une homologation routière selon la réglementation de son pays. Merci de contacter nos conseillers.



## Options pour TG 231



Panneau de ramassage hydraulique



Dispositif d'irrigation avec buses. Double réservoir d'eau. Pour obtenir un climat optimal pour les microorganismes dans l'andain un apport d'eau est essentiel.



Système complète d'irrigation



Image montre TG301

Filter à eau



Image montre TG301

Aspiration eau extérieure avec filtre  
Aspiration externe



Image montre TG301

Pompe à eau



Flèche avec tirant hydraulique



Déport hydraulique pour garder l'andain la ou il faut.



Image montre TG301

La bâche est ramenée sur une petite largeur pour laisser les gaz s'échapper. Le travail physique avec des baches humides est ainsi évité.



Anhängevorrichtung für Tiefzug



Position flottante (pour tracteurs qui n'en ont pas)



DIN (Série) Piton K80

Attelage avant



GUJER INNOTECH AG



**Précision:**

L'acheteur est responsable pour une homologation routière selon la réglementation de son pays. Merci de contacter nos conseiller.

Votre revendeur :



5 rue de l'industrie — 77173 CHEVRY-COSSIGNY

Téléphone : 01 64 05 45 15 — Fax : 01 60 60 62 24

E-mail : [vercom.france@free.fr](mailto:vercom.france@free.fr)

Site : [www.vercom.fr](http://www.vercom.fr)

VERCOM  
PARTS



## RETOURNEUR DE COMPOST

LÉGER ET  
COMPACT.

LARGEUR TUNNEL: 3M  
COÛT D'ENTRETIEN RÉDUIT

DÉBIT CHANTIER  
JUSQU'À 700 m<sup>3</sup>/h

### TG 301

MÉCANIQUE

POUR DES TRACTEURS À PARTIR DE 70 CV





«Vivre et travailler avec la nature.»

En 1995 la Gujer Landmaschinen AG à Mesikon ZH, jusqu'à ce jour que concessionnaire agricole, conçoit son premier propre retourneur de compost. A l'époque il n'existe pas de modèle sur le marché correspondant à leurs exigences. Avec Gujer Innotec nous nous orientons en permanence vers l'innovation technique et nos valeurs sont la qualité, l'écologie et la durabilité pour vous offrir des concepts et des machines optimisées et conçues pour vos besoins.

Renato Gujer

## Description rapide TG 301



Le TG 301 est un retourneur de compost avec entrainement mécanique facile d'utilisation – robuste et maniable avec une répartition de poids optimale. Idéalement conçu pour le compostage au bord de champs, petite plateforme de compostage et des fermes biologiques. Jusqu'à 6000 tonnes annuels avec un tracteur.

## Le compostage



Humus sain –  
Plantes saines

Pour obtenir un sol d'une qualité supérieur, il faut de l'expérience et doigté. Avec la bonne technique et la bonne machine on obtient rapidement de l'humus nutritif aérobie qui assainit le sol, ce qui mène automatiquement vers des plantes saines, des animaux sains et des humains sains.

En plus un sol riche en humus a un gros pouvoir de stocker du carbone et il protège ainsi notre climat.

Avec le compostage vous nourricez votre sol et donc vos plantes.

**En l'espace de cinq à huit ans on peut augmenter le taux d'humus dans le sol de 1-5%.**



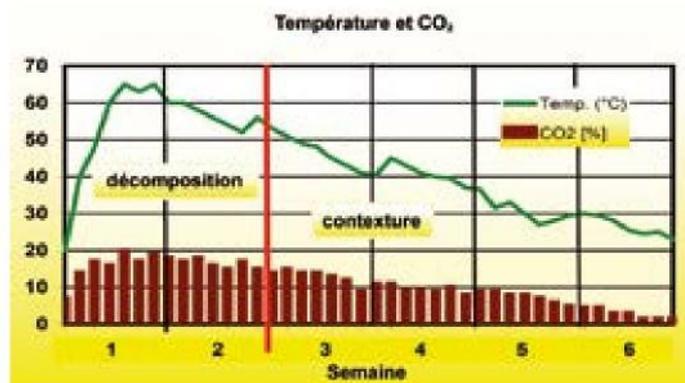
Compost parfaitement grumeleux - vue microscopique

## Le retournement

Nous conseillons le compostage aérobie et contrôlé (en anglais CMC= controlled microbiological composting). La teneur de l'oxygène dans l'andain doit être mesuré quotidiennement. Dans le procédé CMC ça se fait par la mesure du CO<sub>2</sub>. Dès que la teneur du CO<sub>2</sub> dépasse les 12% la quantité d'oxygène descend sous 5% et un retournement devient nécessaire.

La température ne doit pas dépasser 65°C et l'humidité doit rester entre 50 à 60%.

Pour plus d'informations une formation de compostage de Urs



Hildebrandt est fortement conseillé:  
[www.landmanagement.net](http://www.landmanagement.net)  
Température et CO<sub>2</sub> dans le compost.

## TG 301 – vos avantages en un clin d'œil

Débit chantier jusqu'à 700 m<sup>3</sup>/h

Machine maniable; TG 301 n'est que 3,83 m de long

Coût d'entretien réduit, maintenance très simple

Facile d'utilisation, manipulation simple

Le tunnel construit en forme d'un arc massive en acier de 6 mm garantit une forte robustesse et n'a pas de points faibles au coins et la peinture spéciale évite la corrosion.

Toutes les tôles d'usure sont fait d'acier chromé

Rotor de retournement très robuste et équilibré, qui mélange correctement les matières à composter (de l'intérieur vers l'extérieur)

Compostage aérobique très rapide, en 8-12 semaines

Pneus large et par conséquent faible pression au sol

Grace à son contrepoids dépliable : préservation des chemins et répartition de poids optimale. Ceci permet de réduire le poids de la machine jusqu'à 1500 kg

Grosse roue de jauge du tunnel. Dépliable sans outils et en quelques secondes. (Le transport sur route avec roue replié est possible sans problème)

Plusieurs équipements en option:

- Guidage pour faire passer la bâche au-dessus de la machine; évite le travail pénible avec la bâche mouillée
- Deport du tunnel (pour que l'emplacement de l'andain peut-être ajuste)
- Système d'irrigation complète
- autres



Avec le TG 301 le compostage est facile et rapide. Ceci surtout grâce au rotor qui travaille à la perfection et mélange le matériel de l'extérieur vers l'intérieur.



Fumier de cheval après 5 semaines



Contrepoids dépliable (respectueux pour les chemins)

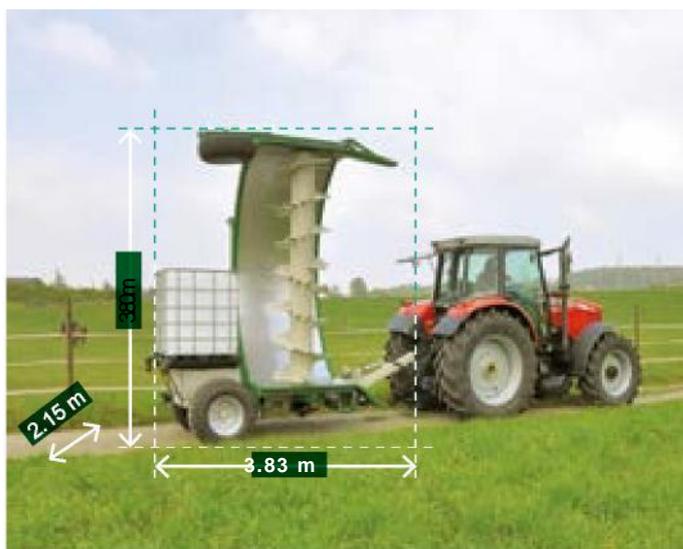


Utilisation facile à travers un boîtier de commandes. (Option)  
Commande à l'aide d'électrovannes.

OPTION

## Données techniques TG 301

Débit jusqu'à	700 m <sup>3</sup> /h
Largeur du rotor	3.0 m
Largeur en position transport	2.15 m
Longueur hors tout	3.83 m
Hauteur tunnel intérieur	1.65 m
Hauteur (roue de support en position transport)	3.8 m
Vitesse de travail optimale	300 - 400 m/h
Poids (équipement standard)	3'650 kg
Andain largeur * hauteur	3.0 * 1.5 m



## Exigences pour le tracteur

Pour tracteurs avec une largeur total de	2.5 m
Puissance mini.- maxi. du tracteur	70 - 120 PS
Pour tracteurs avec vitesse super lente: Vitesses d'avancement entre avec 540 t/min à la pdf	300 - 400 m/h
Si vitesse minimale > 400 m/h une roue d'entraînement (option) doit être commandée	
Pression de travail	190 - 200 bar
En équipement standard le tracteur a besoin d'une prise hydraulique double effet avec position flottante	



Suivi simple du rotor au sol



Option hydraulique

**Réglage de la hauteur simplifié pour que le rotor puisse travailler au ras du sol sans laisser une couche de pourriture au sol.**

*Gauche: moyennant une béquille*

*Centre: moyennant le trois point*

*Droite: en option avec flèche*

## Equipement de série TG 301, version mécanique

Tunnel avec tôles en chrome,  
Entrainement direct sur rotor  
Grosse roue de support (repliable)  
Panneau de ramassage mécanique  
Axe freiné, frein à main, frein parking  
Pneus grande largeur 19.00-45/17 AW

Eclairage  
Œillet (DIN)  
Masse arrière  
Contrepoids  
(dépliable automatiquement en baissant le tunnel)  
Prise de force avec boulon de sécurité



La construction en arc très massive en acier de 6 mm garantit une très bonne résistance



Un bon rotor travaille la matière de l'intérieur vers l'extérieur pour optimiser les conditions de vie des microorganismes.



Lames en acier 12 mm fixés avec 3 boulons. L'équilibrage du rotor garantit une longue longévité.



Entrainement direct grâce au réducteur sur le rotor



Toutes les tôles d'usure sont en acier chromé.



Pour le transport la roue de support peut être repliée. Pas de démontage nécessaire



Taille maximale des andains de 3m x 1.5m pour un compostage aérobie.



Equipe œillet standard (DIN)



La construction en arc très massive en acier de 6 mm garantit une très bonne résistance. En plus la répartition du poids est optimale et réduit le poids total de 1500 kg.

## Options pour TG 301

### OPTIONS

Contrepoids, dépliant hydrauliquement  
(par distributeur du tracteur)

Panneau de ramassage hydraulique droit  
(par distributeur hydraulique du tracteur)

Dispositif d'irrigation avec buses

Système complet d'irrigation avec entraînement hydraulique  
incl. pompe à eau, dispositif avec buses, support pour cuve, cuve 1000l  
(via distributeur du tracteur)

Double cuve avec support doublé pour les cuves

Flèche hydraulique pliable  
pour suivi optimale du sol (par distributeur du tracteur)

Déport hydraulique (par distributeur du tracteur)  
En positionnant le tunnel légèrement à travers l'andain peut être déplacé  
légèrement soit vers le champs soit à l'inverse

Guidage de la bâche avant/arrière

Boule d'attelage Scharmüller K80 ou pignon

Crochet attelage arrière

Roue d'entraînement avec avancement variable et pneu à crampon

Boîtier de commande avec électrovannes ; simple, double ou  
triple (en cas d'absence de distributeur tracteur)

#### Option spécifiques selon pays:

- Freins hydrauliques
- Freins pneumatiques
- Attelage sur pignon avec flèche mécanique

**Précision:**  
L'acheteur est responsable pour une homologation routière selon la réglementation de son pays. Merci de contacter nos conseillers.



Automatisme contrepoids (Série)



Contrepoids dépliant hydrauliquement



Panneau de ramassage hydraulique



Dispositif d'irrigation avec buses. Double réservoir d'eau. Pour obtenir un climat optimal pour les microorganismes dans l'andain un apport d'eau est essentiel.



Système d'irrigation complète



Double réservoir d'eau

## Options pour TG 301



Aspiration eau extérieure avec filtre  
Aspiration externe



Filtere à eau



Pompe à eau



Les retourneurs sont conçues d'une façon à permettre d'installer des pompes à eau individuelles.



Déport hydraulique pour garder l'andain la ou il faut.



La bâche est ramené sur une petite largeur pour laisser les gazes s'échapper. Le travail physique avec des baches humides est ainsi évité.

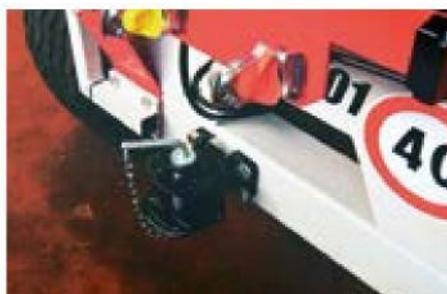


DIN (Série)

Piton

K80

Attelage avant



Attelage arrière



Boîtier de distributions avec electrovannes (simple, double ou triple)



Freins hydrauliques



Attelage sur piton ou K80



Déflecteur (Série)



GUJER INNOTECH AG

## Pression minimale au sol.

Avec un poids total de 3,65 tonnes (sans cuve à eau) et le contre poids déplié la pression au sol n'est que de 400 kg (pneus 45 cm de large)



### Renseignez-vous sur nos pack d'options.

Sous réserve de modifications techniques.  
Les images ne correspondent pas toujours à l'équipement de base. L'acheteur est responsable pour une homologation routière selon la réglementation de son pays.

### Précision:

L'acheteur est responsable pour une homologation routière selon la réglementation de son pays. Merci de contacter nos conseiller.

### Votre revendeur :



5 rue de l'industrie — 77173 CHEVRY-COSSIGNY

Téléphone : 01 64 05 45 15 — Fax : 01 60 60 62 24

E-mail : [vercom.france@free.fr](mailto:vercom.france@free.fr)

Site : [www.vercom.fr](http://www.vercom.fr)

VERCOM  
PARTS

